

经济日报

中国经济网 网址: http://www.ce.cn 手机: http://wap.ce.cn **ECONOMIC DAILY** 国内统一刊号CN11-0014代号1-68 第10857号(总11430号)

今日16版 2013年4月8日 星期一 农历癸巳年二月廿八 经济日报社出版

共同发展是持续发展的重要基础。我们应该牢固树立命运共同体意识,顺应时代潮流,把握正确方向,坚持同舟共济,推动亚洲和世界发展不断迈上新台阶。

“亲望亲好,邻望邻好。”中国将坚持与邻为善、以邻为伴,努力使自身发展惠及周边国家。我们将大力促进亚洲和世界发展繁荣。中国越发展,越能给亚洲和世界带来发展机遇。我们将坚定维护亚洲和世界和平稳定。中国人民对和平有着孜孜不倦的追求。中国在坚定捍卫国家主权、安全、领土完整基础上,努力维护同周边国家关系和地区和平稳定大局。我们将积极推动亚洲和世界范围内的地区合作,积极参与亚洲区域合作进程,继续倡导并推动贸易和投资自由化便利化,致力于缩小南北差距。

——摘自习近平在博鳌亚洲论坛2013年年会上的主旨演讲
(演讲全文见第三版)

博鳌亚洲论坛2013年年会开幕

习近平出席开幕式并发表主旨演讲



4月7日,国家主席习近平在海南博鳌出席博鳌亚洲论坛2013年年会开幕式并发表主旨演讲。
新华社记者 鹿兴雷摄



4月7日,国家主席习近平在海南博鳌出席博鳌亚洲论坛2013年年会的外国领导人和国际组织负责人合影。
新华社记者 李学仁摄

新华社海南博鳌4月7日电 (记者钱彤 刘华 魏晔) 博鳌亚洲论坛2013年年会7日上午在海南省博鳌开幕。国家主席习近平出席开幕式并发表主旨演讲。

习近平在演讲中强调,共同发展是持续发展的重要基础。我们应该牢固树立命运共同体意识,顺应时代潮流,把握正确方向,坚持同舟共济,推动亚洲和世界发展不断迈上新台阶。

4月的博鳌,椰风暖人,海阔天高。博鳌国际会议中心主会场嘉宾云集。上午10时许,习近平和文莱苏丹哈桑纳尔、哈萨克斯坦总统纳扎尔巴耶夫、缅甸总统吴登盛、秘鲁总统乌马拉、赞比亚总统萨塔、芬兰总统尼尼斯特、墨西哥总统培尼亚、柬埔寨首相洪森、新西兰总理约翰·基、澳大利亚总理吉拉德以及阿尔及利亚民族院议长本萨赫赫、蒙古国国家大呼拉尔主席恩赫包勒德、第67届联合国大会主席耶雷米奇、国际货币基金组织总裁拉加德等外国政要一同步入会场,全场起立鼓掌。

在热烈的掌声中,习近平走上讲台,发表题为《共同创造亚洲和世界的美好未来》的主旨演讲。

习近平首先代表中国政府和人民对与会嘉宾表示欢迎,对年会召开表示祝贺。

习近平指出,当前,国际形势继续发生深刻复杂变化。和平、发展、合作、共赢的时代潮流更加强劲。同时,天下仍很不太平,发展问题依然突出,世界经济进入深度调整期。实现各国共同发展,任重道远。

习近平强调,亚洲是当今世界最具发展活力和潜力的地区之一,成为拉动世界经济复苏和增长的重要引擎,近

年来对世界经济增长贡献率已超过50%。我们也清醒地看到,亚洲依然面临不少困难和挑战。亚洲发展需要乘势而上,转型升级,发展仍是头等大事。亚洲稳定需要共同呵护、破解难题,地区国家要增强互信、携手努力,实现本地区长治久安。亚洲合作需要百尺竿头、更进一步。只有增进理解、凝聚共识、充实内容、深化合作,才能协调各方面利益诉求,形成能够保障互利共赢的机制。

习近平指出,人类只有一个地球,各国共处一个世界。我们应该牢固树立命运共同体意识,推动亚洲和世界共同发展。

第一,勇于变革创新,为促进共同发展提供不竭动力。世间万物,变动不居。要摒弃不合时宜的旧观念,冲破制约发展的旧框框,加大转变经济发展方式、调整经济结构力度,更加注重改善民生,稳步推进国际经济金融体系改革,完善全球治理机制。亚洲要勇作时代的弄潮儿。

第二,同心维护和平,为促进共同发展提供安全保障。和平是人民的永恒期望。和平犹如空气和阳光,受益而不觉,失之则难存。没有和平,发展就无从谈起。国家无论大小、强弱、贫富,都应该做和平的维护者和促进者,不能这边搭台、那边拆台,而应该相互补台、好戏连台。国际社会应该倡导综合安全、共同安全、合作安全的理念,使我们的地球村成为共谋发展的大舞台,而不是相互角力的竞技场,更不能为一己之私把一个地区乃至世界搞乱。

第三,着力推进合作,为促进共同发展提供有效途径。“一花独放不是春,百花齐放春满园。”各国要互通有无,优势互补,在追求本国利益时兼顾他国合理关切,在

谋求自身发展中促进各国共同发展。要加强南南合作和南北对话,推动发展中国家和发达国家平衡发展。

第四,坚持开放包容,为促进共同发展提供广阔空间。应该尊重各国自主选择社会制度和发展道路的权利,把世界多样性和各国差异性转化为发展活力和动力。要秉持开放精神,推进区域合作。亚洲合作是开放的,亚洲应该欢迎域外国家为本地区稳定和发展发挥建设性作用。同时,域外国家也应该尊重亚洲多样性特点和已经形成的合作传统,形成亚洲发展同其他地区发展良性互动、齐头并进的良好态势。

习近平指出,中国发展离不开亚洲和世界,亚洲和世界繁荣稳定也需要中国。中共十八大明确了中国今后一个时期的发展蓝图。展望未来,我们充满信心。我们也认识到,中国发展仍面临不少困难和挑战。我们将坚持改革开放不动摇,牢牢把握转变经济发展方式这条主线,集中精力把自己的事情办好,不断推进社会主义现代化建设。

习近平强调,“亲望亲好,邻望邻好。”中国将坚持与邻为善、以邻为伴,努力使自身发展惠及周边国家。我们将大力促进亚洲和世界发展繁荣。今后5年,中国将进口10万亿美元左右的商品,对外投资规模将达到5000亿美元,出境旅游有可能超过4亿人次。中国越发展,越能给亚洲和世界带来发展机遇。我们将坚定维护亚洲和世界和平稳定。中国人民对和平有着孜孜不倦的追求。中国在坚定捍卫国家主权、安全、领土完整基础上,努力维护同周边国家关系和地区和平稳定大局。我们将积极推动亚洲和世界范围内的地区合作,积极参与亚洲区域合作进程,继

续倡导并推动贸易和投资自由化便利化,致力于缩小南北差距。

习近平最后表示,亚洲和世界和平发展、合作共赢的事业没有终点,只有一个接一个的新起点。中国愿同五大洲朋友们携手努力,共同创造亚洲和世界的美好未来,造福亚洲和世界人民。

与会外国政要分别致辞,发表对当前世界及亚洲经济形势的看法,介绍各自发展改革战略。他们高度赞赏中国发展为地区和全球经济增长提供了强劲动力和难得机遇,相信实现中华民族伟大复兴的中国梦必将更好造福中国人民,更多惠及亚洲和世界。各国希望同中国加强合作。亚洲国家领导人表示,亚洲国家要超越差异和分歧,增进互信,深化合作,推进区域一体化,本着开放包容的精神,同其他地区交往合作,携手应对风险和挑战,共同维护地区和平稳定,协力促进发展繁荣。其他国家及国际组织领导人表示,看好亚洲发展前景,希望同亚洲建立更加紧密的联系,交流互鉴,加强协调,扩大相互贸易和投资,合作共赢,努力实现联合国千年发展目标,拉动世界经济复苏,实现平衡、可持续发展。

开幕式上,博鳌亚洲论坛理事长福田康夫致欢迎辞。习近平主席夫人彭丽媛和王沪宁、栗战书、杨洁篪等陪同出席开幕式。

2013年博鳌亚洲论坛年会4月6日至8日举行,主题是“革新、责任、合作:亚洲寻求共同发展”。来自五大洲国家和地区领导人、国际组织负责人以及政界、工商界人士,专家学者共2500多人参加。

习近平会见博鳌亚洲论坛理事会成员时强调 培育以平等交流、互鉴互惠、合作共赢为核心的“博鳌特色”

新华社海南博鳌4月7日电 (记者钱彤 傅勇涛) 国家主席习近平7日在海南省博鳌会见了博鳌亚洲论坛第四届理事会成员。

习近平首先同各位理事会成员一一握手,互致问候。会见开始后,习近平表示,博鳌亚洲论坛已成为全球具有重要影响的经济论坛之一。我代表中国政府,对论坛取得的成就表示祝贺,预祝本届年会取得成功。

习近平指出,当前,世界经济仍处于深度调整之中,相对而言,亚洲国家经济发展较好,但也难以完全摆脱外部经济不利影响。本次年会以“革新、责任、合作:亚洲寻求共同发展”为主题,指明了亚洲发展方向,把准了亚洲发展脉搏,有

助于集思广益、凝聚共识。期待各位在讨论中发表真知灼见,积极建言献策。希望论坛继续坚守宗旨,聚焦亚洲和新兴经济体发展面临的重大和迫切问题,推进亚洲经济一体化,服务新兴经济体发展,培育以平等交流、互鉴互惠、合作共赢为核心的“博鳌特色”,为推动地区团结合作、促进共同发展作出更大贡献。中方将继续为论坛发展提供支持和帮助。

习近平强调,中国确定了“两个一百年”的奋斗目标,中国内外方针政策都要服从和服务于实现这个目标。我们将集中精力把自己事情办好,同时处理好同外部世界关系。中国坚持走和平发展、互利共赢的道路,中国经济发展对世界是利好消息。中

国越发展,对亚洲和世界和平与发展越有利。

博鳌亚洲论坛理事长福田康夫代表理事会成员发言,他感谢习近平出席论坛年会和中国政府对论坛的支持,表示论坛国际知名度日益提高,出席人数逐年上升。论坛将致力于推动亚洲和世界其他地区经济发展。

当天,习近平主席还先后会见了论坛咨询委员会成员、外国部长和企业家代表,香港特别行政区行政长官梁振英、澳门特别行政区行政长官崔世安及港澳企业家代表,青年领导人圆桌会议代表,华商圆桌会议代表,主要演讲嘉宾代表和日本企业家代表。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加会见。

习近平会见柬埔寨首相

习近平会见澳大利亚总理

习近平会见新西兰总理

习近平会见蒙古国国家大呼拉尔主席

习近平会见阿尔及利亚民族院议长

(第二版)

2013年博鳌亚洲论坛特刊

“中国梦”为世界带来机遇

6版

亚洲经济引擎作用日益凸显

6版

专家热议亚洲城市化进程

7版